

查找您的投票站

投票站由縣選務處設立。您在選舉日前數週收到自己所在縣的選票樣本手冊時，請在背面查找您的投票站地址。

如果您在2014年10月20日之後搬到新地址，您可以在原先的投票站投票。

許多縣選務處透過網站或電話號碼協助查找投票站。如需更多資訊，請瀏覽州務卿網站，網址是：www.sos.ca.gov/elections/find-polling-place.htm，或致電免費選民熱線電話，電話號碼是：(800) 339-2857。

在選舉日，投票站開放時間為早上7:00時至晚上8:00時。如果您在晚上8點以前排隊等待投票，則您可以投票。

如果您的姓名未列入投票站的選民名單，您有權投出臨時選票。臨時選票的外觀與普通選票類似，但您需要將它放入特殊的信封。在選務官確認您已經在該縣辦理登記投票手續，而且您尚未在該次選舉中投票，則您的臨時選票將計入有效票數。

您可以在自己登記投票所在縣的任何投票站投出臨時選票。

如何投票

您在投票時有兩個選擇。您可以到自己所在縣的投票站親自投票，也可以郵寄投票。您不必對選票上的每個競選項目都投票。您對每個競選項目的投票都會被計點。如果需要關於投票權利的更多資訊，請參閱本指南的第79頁。

於選舉日在投票站投票

在您到達投票站時，投票站工作人員會詢問您的姓名，並核對該投票站的官方登記選民名單。您在名單上自己的姓名旁邊簽名後，視您所在縣使用的投票系統而定，投票站工作人員會給您一張紙質選票、惟一的密碼，或電腦記憶卡。您可以去單人投票間，並開始投票。

投票站工作人員可以隨時為選民提供協助。如果您不熟悉如何標記選票，請詢問投票站工作人員，獲得說明。如果您在標記選票時出現錯誤，請詢問投票工作人員如何更正錯誤，或索取一張新選票重新標記。

州和聯邦法律要求投票站方便殘障選民通行。投票站的每位工作人員均接受過關於選舉法律和選民權利的訓練，包括需要對政策和程序做出合理的修改，以確保公平參加投票。

郵寄投票

您在郵寄選票中標記投票選擇後，請把該選票裝入您所在縣選務處提供的官方信封，並封好信封。在信封外面所示位置簽名。為了確保選票在截止日期之前寄達，請使用下列方法交還您的選票：

- 用郵寄方法寄出選票，祇要您所在縣的選務處在選舉日晚上8:00時之前收到您的選票即可。由於不考慮郵戳日期，因此請在選舉日之前幾天寄出您的選票。
- 親自於選舉日晚上8:00時之前到縣選務處或您所在縣的任何投票站進行投票。

即使您收到了郵寄選票，您也可以改變想法，於選舉日到投票站投票。您可以將郵寄選票帶到投票站，將其交給投票站工作人員，換取投票站選票。如果您沒有郵寄選票，則可以用臨時選票投票。

選民身份鑑證法律

在大多數情況下，California 州選民投票前不必出示身份證件。如果您透過郵寄辦理選民登記後首次投票，且未在選民登記卡上提供您的 California 州身份號碼、駕駛執照號碼或社會安全號碼的最後四位數，則您到投票站時可能需要出示其中一種形式的身份證件。

下文是州法律和聯邦法律認可的若干類身份證件。如需查閱完整清單，請聯絡您所在縣的選務處，或閱讀「投票站身份證件要求」：www.sos.ca.gov/elections/hava.htm。

- 駕駛執照或州府頒發的身份證件
- 護照
- 僱員身份證件
- 軍人身份證件
- 學生身份證件

有關 California 軍人及海外選民的特殊安排

如果您是軍人或海外選民，您可以用傳真或郵寄方式將選票交回縣選務處。如果您用傳真發送選票，則必須包括一份簽字的選民誓言表格，表示您放棄投票保密權。

無論您用何種方式交還選票，縣選務處必須於選舉日晚上 8 點（太平洋地區標準時間）投票站關閉之前收到選票。收件時間不以郵戳為準。

您可以在 www.fvap.gov 登記投票，並填寫專門的缺席選票申請表。

如需瞭解軍人及海外選民的更多資訊，請瀏覽 www.sos.ca.gov/elections/elections_mov.htm。

既有收入，又能改變現狀。…… 在選舉日擔任投票站工作人員

投票站工作人員可以切身體驗我們的民主制度，幫助保護選票，直至它們被交給選務官，此外他們的寶貴服務還能獲得收入。

請聯絡您所在縣的選務處（請參閱本選民指南第 78 頁，或瀏覽 www.sos.ca.gov/elections/elections_d.htm）或撥 (800) 339-2857，瞭解關於成為投票站工作人員的更多資訊。

簡明指南

2014年8月11日，提案49根據California州最高法院的命令被撤出選票。

補充選民資訊指南

選票議案列入本屆選舉的截止日期是2014年6月26日。州法律要求在2014年8月列印本選民指南。州立法院和州長在11月的選票中增加一項議案。州務卿將編擬《補充選民資訊指南》，並郵寄給您。州務卿還將在 www.voterguide.sos.ca.gov 發佈最新資訊。

請瀏覽州務卿網站，瞭解下列資訊：

- 查看競選捐款和遊說活動的情況：
<http://cal-access.sos.ca.gov>
- 查看本選民指南的其他語言版本：
www.voterguide.sos.ca.gov
- 查找您在選舉日的投票站：
[www.sos.ca.gov/elections/
find-polling-place.htm](http://www.sos.ca.gov/elections/find-polling-place.htm)
- 瞭解關於郵寄投票選票的資訊：
www.sos.ca.gov/elections/elections_m.htm
- 閱讀對首次參加投票的選民有幫助的資訊：
www.sos.ca.gov/elections/new-voter
- 查看選舉日投票站關閉之後的實時選舉結果：
<http://vote.sos.ca.gov>

California 州選舉

California 州法律要求將選民提名公職的所有候選人都列在同一份選票上。由選民提名的公職為州立法公職、聯邦國會公職及依據憲法設立的州府公職。

在開放式初選及普選中，您可以投票支持任何候選人，而無論您在選民登記表格上表明歸屬哪個黨派。在初選中得票最多的兩名候選人（無論黨派歸屬）進入普選，無論得票總數是多少。即使一名候選人獲得過半數選票 (50%+1)，也仍須舉行普選。即使開放式預選中某個公職僅有兩名候選人，仍須為該公職舉行普選。

California 州的開放式初選制度不適用於競選美國總統、縣中央委員會或當地公職的候選人。

California 州法律要求在此通告中列印如下資訊。

由選民提名的公職

政黨無資格在初選中為選民提名的公職正式提名候選人。在初選中，就由選民提名的公職而言，獲提名的候選人均為民眾的提名者，而非任何政黨在普選中的正式提名者。就由選民提名的公職而言，獲提名的候選人應在選票上列明其黨派歸屬或無黨派歸屬；但黨派歸屬名稱完全由候選人選取，且僅供選民參考。這並不意味著候選人得到所指政黨的提名或支持，或該政黨與該候選人之間有隸屬關係。這並不意味著候選人得到所指政黨的提名或支持，或該政黨與該候選人之間有隸屬關係。由選民提名的候選人不得被視為任何政黨的正式提名候選人。在縣選票樣本小手冊中，各政黨可列出得到該政黨正式聯名支持的選民提名公職候選人。

任何選民都可以對選民提名公職的任何候選人投票，前提是他們符合對該公職投票所規定的其它資格條件。在初選中得票最高的兩人將進入選民提名公職的普選，即便這兩名候選人均明確指定了相同的黨派歸屬也不例外。對於將某個政黨列為其政黨歸屬選擇的候選人，任何政黨均無資格讓該候選人參加普選，除非該候選人是初選中得票最多的兩人之一。

非黨派公職

政黨無資格在初選中提名非黨派公職的候選人，而且初選候選人並非任何政黨參加該公職普選的正式獲提名者。獲非黨派公職提名的候選人可以不在選票上指明其黨派歸屬或無黨派歸屬。初選中得票最高的兩人將進入該非黨派公職的普選。

立法院和國會候選人競選聲明

本選民指南包含有關全州選票議案及州候選人的資訊。州參議院、州眾議院、聯邦眾議院的每位成員祇為一個或幾個縣的選民服務/代表這些選民，因此這些公職的候選人之競選聲明可能列入在您所在縣的選票樣本手冊。

若需查閱本指南出版後提供的經認證最終候選人名單，請瀏覽 www.sos.ca.gov/elections/elections_cand.htm。

全州候選人和選票議案的最大捐贈者

如果某個委員會支持或反對某項選票議案或候選人，並籌集至少 100萬美元，則該委員會必須向California州公平政治事務委員會(FPPC)報告其10大捐贈者。如果發生變更，該委員會必須更新10大捐贈者名單。這些名單可以在公平從政委員會的網站上查閱：www.fppc.ca.gov/top10Nov2014 或 www.fppc.ca.gov/candidateNov2014。

選民登記

如果您更改您的姓名、家庭地址、郵寄地址、名字或想要更改或選擇政黨歸屬，則您有責任更新自己的選民登記資訊。

用線上表格辦理登記投票手續更簡便，請瀏覽：RegisterToVote.ca.gov。選民登記申請表亦可在大多數郵局、圖書館、市及縣政府辦公室以及California州務卿辦公廳獲取。

為殘障選民提供的協助

California州務卿製作了語音版及大字版官方選民資訊指南，確保失明或視障選民能獲取全州選票資訊。如要免費訂閱本選民指南的任何一個版本，請致電州務卿免費選民熱線電話：(800) 339-2857或瀏覽：www.sos.ca.gov。可供下載的語音MP3版位於：www.voterguide.sos.ca.gov/en/audio。

縣選務處

Alameda 縣

(510) 272-6933 或 (510) 272-6973
www.acgov.org/rov

Alpine 縣

(530) 694-2281
www.alpinecountyca.gov

Amador 縣

(209) 223-6465
www.amadorgov.org

Butte 縣

(530) 538-7761 或
(800) 894-7761 (僅 Butte 縣)
<http://buttevotes.net>

Calaveras 縣

(209) 754-6376
www.elections.calaverasgov.us

Colusa 縣

(530) 458-0500 或 (877) 458-0501
www.countyofcolusa.org/elections

Contra Costa 縣

(925) 335-7800 或 (925) 335-7874
www.cocovote.us

Del Norte 縣

(707) 464-7216
www.co.del-norte.ca.us

El Dorado 縣

(530) 621-7480 或 (800) 730-4322
www.edcgov.us/elections

Fresno 縣

(559) 600-VOTE (8683)
www.co.fresno.ca.us/elections

Glenn 縣

(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/govt/departments/elections

Humboldt 縣

(707) 445-7481
www.co.humboldt.ca.us/election

Imperial 縣

(760) 482-4226 或 (760) 482-4285
www.co.imperial.ca.us/elections

Inyo 縣

(760) 878-0224 或 (760) 878-0410
www.inyocounty.us/Recorder/Clerk-Recorder.html

Kern 縣

(661) 868-3590
www.co.kern.ca.us/elections

Kings 縣

(559) 852-4401
www.countyofkings.com

Lake 縣

(707) 263-2372
www.co.lake.ca.us/Government/Directory/Rov.htm

Lassen 縣

(530) 251-8217 或 (530) 251-8352
www.lassencounty.org

Los Angeles 縣

(800) 815-2666
www.lavote.net

Madera 縣

(559) 675-7720 或 (800) 435-0509
www.madera-county.com

Marin 縣

(415) 473-6456
www.marinvotes.org

Mariposa 縣

(209) 966-2007
www.mariposacounty.org

Mendocino 縣

(707) 234-6819
www.co.mendocino.ca.us/acr

Merced 縣

(209) 385-7541 或 (800) 561-0619
www.mercedelections.org

Modoc 縣

(530) 233-6205
www.co.modoc.ca.us

Mono 縣

(760) 932-5537 或 (760) 932-5534
www.monocounty.ca.gov

Monterey 縣

(831) 796-1499 或 (866) 887-9274
www.montereycountyelections.us

Napa 縣

(707) 253-4321 或 (707) 253-4374
www.countyofnapa.org

Nevada 縣

(530) 265-1298
www.mynevadacounty.com/ncelections

Orange 縣

(714) 567-7600
www.ocvote.com

Placer 縣

(530) 886-5650 或 (800) 824-8683
www.placerelections.com

Plumas 縣

(530) 283-6256
www.countyofplumas.com

Riverside 縣

(951) 486-7200
www.voteinfo.net

Sacramento 縣

(916) 875-6451
www.elections.saccounty.net

San Benito 縣

(831) 636-4016 或 (877) 777-4017
www.sbcvvote.us

San Bernardino 縣

(909) 387-8300
www.sbcountyelections.com

San Diego 縣

(858) 565-5800 或 (800) 696-0136
www.sdvote.com

San Francisco 縣

(415) 554-4375
www.sfelections.org

San Joaquin 縣

(209) 468-2885
www.sjcrov.org

San Luis Obispo 縣

(805) 781-5228 或 (805) 781-5080
www.slovote.com

San Mateo 縣

(650) 312-5222
www.shapethefuture.org

Santa Barbara 縣

(800) SBC-VOTE 或 (805) 568-2200
www.sbcvvote.com

Santa Clara 縣

(408) 299-VOTE (8683)
www.sccvvote.org

Santa Cruz 縣

(831) 454-2060 或 (866) 282-5900
www.votescount.com

Shasta 縣

(530) 225-5730
www.elections.co.shasta.ca.us

Sierra 縣

(530) 289-3295
www.sierracounty.ca.gov

Siskiyou 縣

(530) 842-8084 或 (888) 854-2000 轉 8084
www.sisvotes.org

Solano 縣

(707) 784-6675
www.solanocounty.com/elections

Sonoma 縣

(707) 565-6800 或 (800) 750-VOTE (8683)
vote.sonoma-county.org

Stanislaus 縣

(209) 525-5200
www.stanvvote.com

Sutter 縣

(530) 822-7122
www.suttercounty.org/elections

Tehama 縣

(530) 527-8190 或 (530) 527-0454
www.co.tehama.ca.us

Trinity 縣

(530) 623-1220
www.trinitycounty.org

Tulare 縣

(559) 624-7300 或 (559) 624-7302
www.tularecounty.ca.gov/registrarofvoters

Tuolumne 縣

(209) 533-5570
www.tuolumnecounty.ca.gov

Ventura 縣

(805) 654-2664
venturavote.org

Yolo 縣

(530) 666-8133 或 (800) 649-9943
www.yoloelections.org

Yuba 縣

(530) 749-7855
www.yubaelections.org